

רצח בכמעונות

לפני שבוע החל "אהל" לרצוח בסיטור נות: ספרים, עתונאים ושאר יצורים בלתי-תראהוים. עתה באה "הבימה" ורוצחת בקמעונות: בסך הכל זקנה אחת. אך את אשר החסירה בכמות, היא משלימה באיכות. כי כאן יש לנו רצח יפה, כמעט מלבב. מיס מייבל היא זקנה חביבה. היא או-הבת לגמול טובות לאנשים. ומכיון שהכסף אינו מצוי בידה, ואילו לאחיהה המרשעת יש כסף בשפע, הרי מובן מאליו מה עליה לעשות: עליה לרצוח את אחותה, לזייף צוואה בשמה ולחלק את כספה לכל אשר מצא תן בעיניה.

וכך מתחיל המחזה: סטודנט, גנן, כומר ורופא מתאספים אצל מיס מייבל, כדי להאזין לקריאת הצוואה מפי עורך-הדין. מסתבר שהאחות המרשעת השאירה סכום הגון לכל אחד מהם: לסטודנט למען יסיים את לימודיו, לארושתו למען תלד וולדות, לכומר שיבנה בית ילדים ולרופא שיקים בי"ח לילודות. כל אחד מהם מתרגש כראוי ויוצא כדי לספר על הדבר לידידיו. והנה

מלפני 50 שנה, כאילו רצתה להראות שלם היא יכולה, אם היא רוצה, להציג מחזה פשוט, מרתק ומושך את הלב. חנה רובינא אינה בוכה ואינה מתיפחת ביסורים, כי אם משחקת אשה חמודה, מאופקת, לא-פאתיטית. איש אינו צועק, איש אינו נואם ציונות, איש אינו חושף את מעמקי הנשמה הרוסית. הבימוי (של פינקל) מוותר על כל אפקט מיותר, וגם התרגום (של יצחק העברי) משתמש בעברית כמעט אנושית. רק פה ושם מבצבצות מליצות ספרותיות, שיש להן צליל מזור בפי סטודנט צעיר או גנן פשוט.

עד היום היו לה, הב-מה" סניגורים רבים שביקשו כי יניחו לה להציג מחזות כבדים מפני שאין ביכלתה להציג מחזה משעשע ומרתק. עתה הוכיחה כי היא יכולה גם אחרת, ואין לה עוד תירוץ לחזור לשיגרתה. אלא שבכל זאת הייתה לה נקיטת מצפון על הפרה זו של מסורת מקודשת, ולכן כתבה בתכנית הקדמה ארוכה הבאה להס" ביר את משמעותו הפילוסופית, האיטית והתיאולוגית של מחזה זה. לו רצא ר. ס.



חזרה אחרונה ל"מיס מייבל" *

איש לא נאם ציונות

שריף הקדמה זו, בודאי היה לומד הרבה על הכוונות הנסתרות שהיו לו שעה שכתב מחזה קליל זה.

צעירים מיותרים

כמו "הבימה", מחזיק גם תיאטרון "אהל" סטודיה דרמטית. עיקר תפקיד הסטודיה הוא: לספק שחקנים צעירים (וזה לים) לתפקידים פחות-יער. צעירים אלה, ברובם פקידים ועובדים בשעות היום, מקב" לים משכורת של 35 ל"י לחודש בשעה שהם משתתפים בהצגות (כולל הכנה וחי-זרות).

כשיצא "אהל" לחו"ל על מנת לעמוד על טיב התיאטרון החדש בעולם (מבלי לעי-מוד על טיבה של פאריס, כפי שמזכירה המחזה החדש) הציגו הצעירים מחזה משלהם: "תעלולי סקסן" (העולם הזה" 652). המבקרים, כדרכם, רצחו את המחזה (מי יהלל צעירים?) אך הוא הוצג בכל זאת 40 פעם, 14 פעם יותר מאשר "העולם אינו יכול להכות".

עתה קיבלו 8 מחברי הסטודיה הודעה ששרוחם בעתיד מיותר. רק ארבעה מן הצעירים נשארו לפליטה: שמעון ישראל, ראובן בן אדיב, מניה ניסנהולץ ושמואל וירצר. מן המפוטרים מצא עד כה רק אחד תעסוקה בתיאטרון אחר: יעקב ("סקאפן") בן-סירה עבר ל"לה-לה-לו" וישתתף בהצגה החדשה.

* מימין לשמאל: עורך-הדין (ארי קורטאי), הרופא (חיים אמיתי), הגנן (נחום בוכמן), מיס מייבל (חנה רובינא), המתרגם יצחק עברי, הכהן (ארי ורשבר), עורך-הבמאי שמואל טגל והבמאי שמעון פינקל.

מתברר לצופה, מתוך שיחה של עורך-הדין והרופא, שהצוואה מזויפת.

מה לעשות? הכל מוכנים לסלוח למיס מייבל את מעשה הזיוף. גם עורך-הדין מסכים שאין להטריח את החוק במקרה זה. עד שבאה מיס מייבל עצמה ומספרת, כלאחר יד, שהיא גם רצחה את האחות. תדהמה כללית, התיעצות משותפת, החלטה עצובה שיש לקרוא למשטרה. כשבא המפקח כדי לקחת את מיס מייבל למשטרה ברור לכל, הן לשחקנים והן לקהל, שמיס מייבל היא בחורה כארו ושקומם של החוק הפלילי ועשרת הדיברות הוא דבר מצער מאד.

איש אינו צועק. ר.ס. שריף (ש"חבר את "קץ המסע", אחת היצירות הגדולות של מלחמת העולם הראשונה) בנה מחזה למופת. אין לו כל מקומות (גם לא "שיקול מוסרי פילוסופי", כפי שטוענת התכניה) אולם המחזה מושך את הלב, הוא מרתק את הצופה, ובעיקר — הוא נו-תן לחנה רובינא הזרומות נוספת לגלות את כשרונה הגדול.

המחזה, הבימוי והמשחק מהווים, הפעם, יחידה כמעט מושלמת. חנה רובינא וארי קוטאי (עורך-הדין) מוסרים זה לזה את השלטון על הבמה כשחקני כדורגל המוסרים את הכדור. גם שאר השחקנים נאמנים לרקע המחזה — אם כי הכהן (ורשבר) מגויס במקצת, ויעקב בן-משה הוא חיזור במקצת על יד רחל לופוביץ (שאינה חיוורת כל עיקר).

קרה כאן נס: במשך ערב שלם שכחה "הבימה" את סטניסלבסקי ושאר ירושות

כתובת המערכה וההנהלה: תל-אביב, רחוב לילינבלום 12, טלפון 66785, ת. ד. 136 / העורך: אורי אבנרי / המו"לים: אברהם גורדון ושולם כהן / דפוס מ. שהם, תל-אביב, רחוב פין 6, טלפון 2239 / גולפות: צינקגרפיה ארץ-ישראלית בע"מ / ההפקה: דוד טומל ובניו, תל-אביב.



טלוגל

תרופה בטוחה נגד:
ריבמאזיס | הצטננות
אי-שיאס | לומבאגו
גריפה | כאבי ראש
כאבי פרקים ואברים

יחד מ-7000 פרופסורים ורופאים מאשרים את פעולתו המהירה והמצויינת של טולגל

סוגל פועל גם בספרים כרוניים נסיון אחד משכנע

סוגל-תרופה טורמיה פרי חקירה של הסרט השוויצרי הסיצרח עתה גם בארץ להשיג ככל בחי' סרקחח

logal

אחים אברהמוף
סוכנות לחירות ונסיעות
סדורי נסיעות בחסכון
וביעילות לכל חלקי תבל

תל-אביב, אחוזת בית 3 טלפון 5217-8
חיפה, רח' חייט 6 טלפון 2605
ירושלים, קילנוע. אוריון, טלפון 5360

קולנוע בתל-אביב
אופיר — החזור בתשובה (2)
עם גרגורי פק ואוה גרנר
אסתר — מוזמות בטוקיו
עם המפרי בוגרט
מגדלור — מכתב מאלמונית (3)
אוריון — רביזור עם דני קיי (5)

קולנוע בחיפה
ארמון — איבו גימה
אורה — הגערה מהחוף, וירגינה מאי

תקליטים גרמופונים

קניה
סכירה
הילוף
אברהמסון

רח' בן יהודה 9

ת"א, רח' אילסון 4 טל' 5195
המעבדה לסדורי מיקרופון
נים, ספק של קול ישראל
תקוני-רדיו

היש דמיון בינך ובין רוברט טיילור

Robert Taylor

והוכב הסימפטי של מ. ג. מ. אס כן, השמפו "שלך" הוא משחת שמפו נקה, המרחיק קטש-קשים, מחזק את עור הראש ושרשר השערות ונותן ברק לשערות. אין אמצעי טוב יותר לטיפולה בשערות גבר מאשר

משחת שמפו נקי

ובשביל שערות יבשות, נקה חלמון שמפו נא להחזיר את השפופרת הריקה בזמן קנית חדשה

המפיצים: חברת נורית בע"מ.

קצרנות

נלמדת בקלות מפליאה על ידי מליונים אנשים בכל הארצות וברוב השפות בעולם לפי שיטת "קרג" הפשוטה! בראשית נובמבר יפתחו קורסים חדשים לקצרנות עברית ואנגלית לפי שיטה נפלאה זו הנהוגה ומתקבלת בחצון במוסדות פרטיים, ציבוריים וממשלתיים כאחד, בהנהלת מר. ה. קמפינסקי, מחבר הקצרנות העברית לפי שיטה זו.

הרשמו מיד — והבטחתם לעצמכם מקום בכיתה!

חיפה: (ימים א, ו) אצל מר קמפינסקי, רחוב פבנור 19.
תל-אביב: (ימים ב, ג) מלון "אירופה", רחוב אלנבי 42, טל' 2913.
ירושלים: (ימים ד, ה) מלון "ויטא", רחוב המלך דוד 21, טל' 2515.

ה ה צ ל ח ה מ ו כ ב ת

רוכב אופנועו הופיע ספר ה"אופנוע"

קנה את הספר ותוכח -